

功修的优越性

[中文]

فضائل العبادات

[باللغة الصينية]

穆罕默德·本·伊布拉欣·本·阿布杜拉·艾勒图外洁利

محمد بن إبراهيم بن عبد الله التويجري

翻译: 阿布阿布杜拉·艾哈默德·本·阿布杜拉·穆士奎

ترجمة: أبو عبد الله أحمد بن عبد الله الصيني

校正: 李清霞

مراجعة: لي تشنغ شياً

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة بمدينة الرياض

2011 - 1432

IslamHouse.com

功修的优越性

فضائل العبادات

①-小净的优越性(فضائل الوضوء)；

欧斯曼·本·安法努（愿主喜悦他）的传述，他说：主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن عثمان بن عفان رضي الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «مَنْ تَوَضَّأَ فَأَحْسَنَ الْوُضُوءَ خَرَجَتْ

خَطَابَاهُ مِنْ جَسَدِهِ حَتَّى تَخْرُجَ مِنْ تَحْتِ أَظْفَارِهِ». أخرجه مسلم.

“谁完美地洗了小净，他的一切过错都从其身体中流了出去，甚至从他的指甲缝中流出。”^①

☞-洗小净等以右边开始的优越性：

阿依莎（愿主喜悦她）的传述，她说：

عن عائشة رضي الله عنها قالت: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُعْجِبُهُ التَّيْمُنُ فِي تَعَلُّهِ، وَتَرْجُلِهِ، وَطُهُورِهِ،

وَفِي شَأْنِهِ كُلِّهِ. متفق عليه.

“主的使者（愿主赐福之，并使其平安）穿鞋、梳头、洗小净等所有的事情都喜欢从右边开始。”^②

☞-小净之后拜功的优越性：

欧格柏·本·阿米尔（愿主喜悦他）的传述，他听主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

^① 《穆斯林圣训集》第 245 段

^② 《布哈里圣训集》第 168 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 268 段

عن عقبه بن عامر رضي الله عنه أنه سمع النبي ﷺ يقول: «مَا مِنْ مُسْلِمٍ يَتَوَضَّأُ فَيُحْسِنُ وُضُوئَهُ، ثُمَّ يَقُومُ فَيُصَلِّي رَكَعَتَيْنِ مُقْبِلٌ عَلَيْهِمَا بِقَلْبِهِ وَوَجْهِهِ، إِلَّا وَجِبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ». أخرجه مسلم.

“任何一位穆斯林洗了完美的小净，然后他站起来全身心地去礼两拜，那么，他一定能进入天堂。”^①

②-宣礼的优越性 (فضائل الأذان)

①-阿布杜拉·本·阿布杜莱哈曼的传述，艾布塞尔德·艾勒胡德利曾对他说：

١- عن عبد الله بن عبد الرحمن أن أبا سعيد الخدري قال له: إني أراك تُحِبُّ الغنمَ والباديةَ، فإذا كُنْتَ فِي غَنَمِكَ أَوْ بَادِيَتِكَ فَأَذَّنْتَ لِلصَّلَاةِ فَارْفَعْ صَوْتَكَ بِالنِّدَاءِ، فَإِنَّهُ «لَا يَسْمَعُ مَدَى صَوْتِ الْمُؤَذِّنِ حِنَّةً وَلَا إِنْسٌ وَلَا شَيْءٌ إِلَّا شَهِدَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ». قَالَ أَبُو سَعِيدٍ: سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. أخرجه البخاري.

“我看见你喜爱羊群和草原，如果你在牧羊、或者是在草原上，然后你念宣词召唤人们礼拜，那么，你都应当高声地念宣礼词，因为只要有任何一个精灵、或人、或任何事物听到宣礼员的声音，在复生日，都会为其作证的。”艾布塞尔德说：“这是我听主的使者（愿主赐福之，并使其平安）所说的。”^②

②-艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

٢- عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «لَوْ يَعْلَمُ النَّاسُ مَا فِي النِّدَاءِ وَالصَّفِّ الْأَوَّلِ ثُمَّ لَمْ يَجِدُوا إِلَّا أَنْ يَسْتَهْمُوا عَلَيْهِ لَاسْتَهَمُوا...». متفق عليه.

^① 《穆斯林圣训集》第 234 段

^② 《布哈里圣训集》第 609 段

“假如人们知道念宣礼词和站在第一班的优越性，他们只有通过抽签才能获得它，那么他们一定会争先抽签……。”^①

③-穆阿维耶（愿主喜悦他）的传述，他说：我听主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

③- عن معاوية رضي الله عنه قال سمعت رسول الله ﷺ يقول: «المؤذنون أطول الناس أعناقاً يوم

القيامة». أخرجه مسلم.

“复生日，宣礼员们是脖子最长的人。”^②

③-礼拜的优越性(فضائل الصلاة)

☞-步行去礼拜与在清真寺里集体礼拜的优越性：

①-艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，先知（愿主赐福之，并使其平安）说：

①- عن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي ﷺ قال: «صلاة الجميع تزيد على صلته في بيته

وصلاته في سوقه خمساً وعشرين درجة، فإن أحدكم إذا توضأ فأحسن وأتى المسجد لا يريد إلا الصلاة لم يخط خطوة إلا رفعه الله بها درجة، وحط عنه خطيئة حتى يدخل المسجد، وإذا دخل المسجد كان في صلاة ما كانت تحسبه، وتصلّي عليه الملائكة ما دام في مجلسه الذي يصلّي فيه: اللهم اغفر له اللهم ارحمه ما لم يحدث فيه». متفق عليه.

“参加集体礼拜比在家中与市场上单独礼的拜优越二十五倍。的确，你们任何人洗了完美的小净，然后只为礼拜而去清真寺，那么，真主会根据他所迈出的每一步升高他的一个品级，消除他的一个罪过。直到他进入清真寺。如果他进入清真寺礼了拜，并且等待

^① 《布哈里圣训集》第 615 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 437 段

^② 《穆斯林圣训集》第 387 段

着礼下番拜功，犹如他一直在礼拜；他在自己礼拜的地方等待，没有坏小净或发生阻碍礼拜的事情，那么，众天使就会为他祝福：

‘主啊！求您饶恕他吧！主啊！求您怜悯他吧！’”^①

②-伊本欧麦尔（愿主喜悦他俩）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

۲- عن ابنِ عمرَ رضيَ اللهُ عنَهُمَا أنَّ رَسولَ اللهِ ﷺ قال: «صَلَاةُ الْجَمَاعَةِ تَفْضِلُ صَلَاةَ الْفَدَى بِسَبْعِ

وَعِشْرِينَ دَرَجَةً». متفق عليه.

“集体礼拜比单独礼拜优越二十七倍。”^②

☞-早晚去清真寺礼拜的优越性：

艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «مَنْ غَدَا إِلَى الْمَسْجِدِ وَرَاحَ أَعَدَّ اللهُ لَهُ نُزْلَهُ

مِنَ الْجَنَّةِ كُلَّمَا غَدَا أَوْ رَاحَ». متفق عليه.

“谁早晨或晚上去清真寺里礼拜，真主就为谁在天堂中准备一处居所，每当他早晚去清真寺的时候。”^③

☞-庄重、平静地去礼拜的优越性：

艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

^① 《布哈里圣训集》第 477 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 649 段

^② 《布哈里圣训集》第 645 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 650 段

^③ 《布哈里圣训集》第 662 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 669 段

عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «إِذَا تَوَّابَ لِلصَّلَاةِ فَلَا تَأْتَوْهَا وَأَنْتُمْ تَسْعُونَ،
وَأْتَوْهَا وَعَلَيْكُمْ السَّكِينَةُ، فَمَا أَدْرَكْتُمْ فَصَلُّوا، وَمَا فَاتَكُمْ فَأْتِمُوا، فَإِنَّ أَحَدَكُمْ إِذَا كَانَ يَعْمِدُ إِلَى
الصَّلَاةِ فَهُوَ فِي صَلَاةٍ». متفق عليه.

“拜功成立时，你们不要跑步去赶拜，你们当从容不迫地去赶拜，当保持平静，你们赶上的你们就礼，你们失去的当补全；的确，当你们某人去礼拜时，都犹如他在礼拜之中。”^①

☞-求准词（阿米乃）的优越性：

艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «إِذَا قَالَ أَحَدُكُمْ آمِينَ، وَقَالَتِ الْمَلَائِكَةُ فِي
السَّمَاءِ: آمِينَ، فَوَافَقَتْ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَى، غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ». متفق عليه.

“如果你们某人与天上众天使所说的‘阿米乃’一致了，那么，他以前所有的罪过都得到了饶恕。”^②

☞-按时礼拜的优越性：

阿布杜拉·本·麦斯欧德（愿主喜悦他俩）的传述，他说：

“我曾请教主的使者（愿主赐福之，并使其平安）：

عن عبدالله بن مسعود رضي الله عنه قال: سَأَلْتُ النَّبِيَّ ﷺ أَيُّ الْعَمَلِ أَحَبُّ إِلَى اللَّهِ؟ قَالَ: «الصَّلَاةُ عَلَى
وَقِيَّتِهَا» قَالَ ثُمَّ أَيُّ؟ قَالَ: «بِرُّ الْوَالِدَيْنِ» قَالَ ثُمَّ أَيُّ؟ قَالَ: «الْجِهَادُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ» قَالَ: حَدَّثَنِي بِهِنَّ رَسُولُ
اللَّهِ ﷺ وَلَوْ اسْتَزِدُّهُ لَزَادَنِي. متفق عليه.

^① 《布哈里圣训集》第 636 段，《穆斯林圣训集》第 602 段，原文出自《穆斯林圣训集》

^② 《布哈里圣训集》第 781 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 410 段

“什么工作最受真主的喜爱？”他说：“按时礼拜。”我又问：“其次呢？”他说：“孝敬父母。”我又问：“再其次呢？”使者说：“为主道奋斗。”他（传述人）说：“主的使者（愿主赐福之，并使其平安）告诉我的这些，假若我再多问一些问题，他也一定会回答我的。”^①

☞-晨礼拜与晡礼拜的优越性：

①-艾布穆沙·艾勒阿斯阿利（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

١- عن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «مَنْ صَلَّى الْبَرْدَيْنِ دَخَلَ الْجَنَّةَ».

متفق عليه.

“谁礼了两番凉爽的拜^②，他就能进入天堂。”^③

②-艾布白素尔（愿主喜悦他）的传述，他说：

٢- عن أبي بصرة رضي الله عنه قال: صلى بنا رسول الله ﷺ العصر بالمخمس فقال: «إِنَّ هَذِهِ

الصَّلَاةَ عُرِضَتْ عَلَيَّ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ فَضَيَّعُوهَا، فَمَنْ حَافَظَ عَلَيْهَا كَانَ لَهُ أَجْرُهُ مَرَّتَيْنِ...». أخرجه مسلم.

主的使者（愿主赐福之，并使其平安）曾在牧罕麦苏带着我们礼了晡礼拜，然后他说：“这番拜功为我呈现，你们之前的人，确已疏忽了它；谁看守了它，对谁有两次回报。”^④

^① 《布哈里圣训集》第 527 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 85 段

^② 译者注：两番凉爽的拜指的是晨礼拜与晡礼拜。

^③ 《布哈里圣训集》第 574 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 635 段

^④ 《穆斯林圣训集》第 830 段

☞-宵礼拜与晨礼拜的优越性：

欧斯曼·本·安法努（愿主喜悦他）的传述，他说：我听主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن عثمان بن عفان رضي الله عنه قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: «مَنْ صَلَّى الْعِشَاءَ فِي جَمَاعَةٍ فَكَأَنَّمَا قَامَ نِصْفَ اللَّيْلِ، وَمَنْ صَلَّى الصُّبْحَ فِي جَمَاعَةٍ فَكَأَنَّمَا صَلَّى اللَّيْلَ كُلَّهُ». أخرجه مسلم.

“谁参加了集体的宵礼拜，他就像礼了半夜的副功拜；谁参加了集体的晨礼拜，他就像礼了全夜的副功拜。”^①

☞-礼拜之后等待礼拜的优越性：

艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «أَلَا أَدُلُّكُمْ عَلَى مَا يَمْحُو اللَّهُ بِهِ الْخَطَايَا، وَيَرْفَعُ بِهِ الدَّرَجَاتِ؟» قَالُوا بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ، قَالَ: «إِسْبَاغُ الْوُضُوءِ عَلَى الْمَكَارِهِ، وَكَثْرَةُ الْخَطَا إِلَى الْمَسَاجِدِ وَإِنْتِظَارُ الصَّلَاةِ بَعْدَ الصَّلَاةِ فَذَلِكَ الرِّبَاطُ». أخرجه مسلم.

“难道我没有告诉你们真主以此消除过错、升高品级的工作吗？”圣门弟子们说：“主的使者啊！怎么不是呢？”使者（愿主赐福之，并使其平安）说：“在困难时完美小净，徒步去很远的清真寺礼拜，礼拜之后等待另一番拜功，那就是你们的纽带。”^②

^① 《穆斯林圣训集》第 656 段

^② 《穆斯林圣训集》第 251 段

☞-晨礼拜之后坐在礼拜殿的优越性:

塞玛库·本·哈尔比的传述，他说：我曾对贾比尔·本·塞姆尔说：“你曾经与主的使者（愿主赐福之，并使其平安）一起坐过吗？”他说：

عن سماك بن حرب قال: قلت لجابر بن سمرة أَكُنْتُ تُجَالِسُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَ: نَعَمْ كَثِيرًا، كَانَ لَا يَقُومُ مِنْ مُصَلَّاهُ الَّذِي يُصَلِّي فِيهِ الصُّبْحَ أَوْ الْعِدَاةَ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ، فَإِذَا طَلَعَتِ الشَّمْسُ قَامَ. أَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ.

“是的，经常在一起；他在礼完晨礼拜之后，一直坐在礼拜的地方，直至太阳升起，当太阳升起之后，他才站起来。”^①

☞-主麻日的优越性:

艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，先知（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن أبي هريرة رضي الله عنه أن النبي ﷺ قال: «خَيْرُ يَوْمٍ طَلَعَتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ، فِيهِ خُلِقَ آدَمُ، وَفِيهِ أُدْخِلَ الْجَنَّةَ، وَفِيهِ أُخْرِجَ مِنْهَا، وَلَا تَقُومُ السَّاعَةُ إِلَّا فِي يَوْمِ الْجُمُعَةِ». أَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ.

“自从太阳升起，最好的日子就是主麻日，阿丹在主麻日被造，在主麻日进入乐园，在主麻日离开乐园。复生日在主麻日来临。”^②

^① 《穆斯林圣训集》第 670 段

^② 《穆斯林圣训集》第 854 段

☞-洗大净、倾听主麻演讲与礼主麻的优越性：

艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，先知（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي ﷺ قال: «مَنْ اغْتَسَلَ، ثُمَّ أَتَى الْجُمُعَةَ، فَصَلَّى مَا قُدِّرَ لَهُ، ثُمَّ أَنْصَتَ حَتَّى يَفْرُغَ مِنْ خُطْبَتِهِ، ثُمَّ يُصَلِّي مَعَهُ، غُفِرَ لَهُ مَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجُمُعَةِ الْأُخْرَى وَفَضْلُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ». أخرجه مسلم.

“谁洗了大净，然后去参加主麻拜，按照自己的能力礼了拜（副功拜），然后仔细静听，直至伊玛目的演讲结束，他又与伊玛目一起礼了主麻拜，那么，他这个主麻与下一个主麻之间都得到了饶恕，甚至其后的三天。”^①

☞-主麻日的一段时间的优越性（即晡礼拜之后）：

艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）在提到主麻日时，他说：

عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ ذكر يوم الجمعة فقال: «فِيهِ سَاعَةٌ لَا يُوَافِقُهَا عَبْدٌ مُسْلِمٌ وَهُوَ يُصَلِّي، يَسْأَلُ اللَّهَ شَيْئًا إِلَّا أَعْطَاهُ إِيَّاهُ» زاد قتيبة في روايته: وأشار بيده يقللها. متفق عليه.

“在主麻日，有一段时光，任何一位顺从的仆人恰好在礼着拜遇到它，他向真主祈求的任何事情，真主都会给予他。”古泰柏在他的传述中增加的有：“他用手指点着示意这个时辰很短暂。”^②

^① 《穆斯林圣训集》第 857 段

^② 《布哈里圣训集》第 935 段，《穆斯林圣训集》第 852 段，原文出自《穆斯林圣训集》

☞-受强调的圣行拜的优越性:

温姆哈比白（愿主喜悦她）的传述，她说：我听主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن أم حبيبة رضي الله عنها أنها قالت: سمعت رسول الله ﷺ يقول: «مَا مِنْ عَبْدٍ مُسْلِمٍ يُصَلِّيَ لِلَّهِ

كُلَّ يَوْمٍ اثْنَيْ عَشْرَةَ رَكْعَةً تَطَوُّعًا غَيْرَ فَرِيضَةٍ إِلَّا بَنَى اللَّهُ لَهُ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ، أَوْ إِلَّا بُنِيَ لَهُ بَيْتٌ فِي الْجَنَّةِ»

قالت أم حبيبة: فما بَرِحْتُ أُصَلِّيَهُنَّ بَعْدُ. أخرجه مسلم.

“任何一个穆斯林，为取得真主的喜悦而每昼夜礼十二拜副功拜，那么，真主就为他在天堂中建造一座房子，或者在天堂之中就有一座房子为他而建造。”温姆哈比白说：“此后我一直礼这十二拜。”^①

☞-夜间拜的优越性:

①-清高的真主说:

١- قال الله تعالى في صفة المؤمنين: ﴿تَجَافَى جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا

وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿١٦﴾ فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُمْ مِنْ قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٧﴾﴾

[السجدة/١٦-١٧].

【[16]他们肋不落床，他们以恐惧和希望的心情祈祷他们的主；他们施舍我所赐予他们的。[17]任何人都不知道已为他们贮藏了什么慰藉，以报酬他们的行为。】^②

^① 《穆斯林圣训集》第 728 段

^② 《叩头章》第 16-17 节

②-艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，他说：主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

٢- عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «أَفْضَلُ الصَّيَامِ بَعْدَ رَمَضَانَ شَهْرُ اللَّهِ

الْمُحَرَّمُ، وَأَفْضَلُ الصَّلَاةِ بَعْدَ الْفَرِيضَةِ صَلَاةُ اللَّيْلِ». أخرجه مسلم.

“斋月之后，最贵重的斋戒是真主的月份——一月份的斋戒；主命拜之后，最贵重的拜功是夜间拜。”^①

☞-夜末礼威特尔拜的优越性：

贾比尔（愿主喜悦他）的传述，他说：主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن جابر رضي الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «مَنْ خَافَ أَنْ لَا يَقُومَ مِنْ آخِرِ اللَّيْلِ فَلْيُوتِرْ

أَوَّلَهُ، وَمَنْ طَمِعَ أَنْ يَقُومَ آخِرَهُ فَلْيُوتِرْ آخِرَ اللَّيْلِ؛ فَإِنَّ صَلَاةَ آخِرِ اللَّيْلِ مَشْهُودَةٌ وَذَلِكَ أَفْضَلُ». أخرجه

مسلم.

“谁担心不能在后半夜醒来礼威特尔拜，那么，就让他在夜初礼；谁渴望他能在后半夜醒来，那就让他在后半夜礼威特尔拜；的确，后半夜的拜功是被作证，那是最好的。”^②

☞-夜末祈祷和礼拜的优越性：

艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

^① 《穆斯林圣训集》第 1163 段

^② 《穆斯林圣训集》第 755 段

عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «يُنزَلُ رَبُّنَا تَبَارَكَ وَتَعَالَى كُلَّ لَيْلَةٍ إِلَى سَمَاءِ الدُّنْيَا حِينَ يَبْقَى ثُلُثُ اللَّيْلِ الْآخِرِ يَقُولُ: مَنْ يَدْعُونِي فَأَسْتَجِيبَ لَهُ؟ مَنْ يَسْأَلُنِي فَأُعْطِيَهُ؟ مَنْ يَسْتَغْفِرُنِي فَأَغْفِرَ لَهُ». متفق عليه.

“清高吉庆的真主在每夜的后三分之一降临近天，他说：‘谁祈求我，我就应答谁；谁向我寻求，我就给予谁；谁向我求饶，我就饶恕谁’。”^①

☞-夜间祈祷的优越性：

贾比尔（愿主喜悦他）的传述，他说：我听主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن جابر رضي الله عنه قال: سمعت النبي ﷺ يقول: «إِنَّ فِي اللَّيْلِ لَسَاعَةً، لَا يُوَافِقُهَا رَجُلٌ

مُسْلِمٌ يَسْأَلُ اللَّهَ خَيْرًا مِنْ أَمْرِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، إِلَّا أَعْطَاهُ إِيَّاهُ، وَذَلِكَ كُلُّ لَيْلَةٍ». أخرجه مسلم.

“的确，在每天夜里有一段时间，任何一位穆斯林在其中向真主祈求今后两世的幸福，真主都会给予他。”^②

☞-杜哈拜的优越及其最优越的时间：

①-艾比冉尔（愿主喜悦他）的传述，先知（愿主赐福之，并使其平安）说：

١- عن أبي ذر رضي الله عنه عن النبي ﷺ أنه قال: «يُصْبِحُ عَلَيَّ كُلُّ سَلَامِي مِنْ أَحَدِكُمْ صَدَقَةً،

فَكُلُّ تَسْبِيحَةٍ صَدَقَةٌ، وَكُلُّ تَحْمِيدَةٍ صَدَقَةٌ، وَكُلُّ تَهْلِيلَةٍ صَدَقَةٌ، وَكُلُّ تَكْبِيرَةٍ صَدَقَةٌ، وَأَمْرٌ بِالْمَعْرُوفِ

صَدَقَةٌ، وَنَهْيٌ عَنِ الْمُنْكَرِ صَدَقَةٌ، وَيُجْزَى مِنْ ذَلِكَ رَكْعَتَانِ يَرْكَعُهُمَا مِنَ الصُّحَى». أخرجه مسلم.

^① 《布哈里圣训集》第 1145 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 758 段

^② 《穆斯林圣训集》第 757 段

“早晨起来，对于你们的每一个骨关节都有一种施舍；所有的清静词都是一种施舍；所有的感赞词都是一种施舍；所有的赞美真主都是一种施舍；每一句大赞词都是一种施舍；命人行好是一种施舍；止人干歹是一种施舍；在早晨礼两拜（杜哈拜）就可以代替这所有的一切。”^①

②-宰德·本·艾尔盖姆（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）曾说：

۲- عن زيد بن أرقم رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «صلاة الأوابين حين ترمضُ الفِصالُ».

أخرجه مسلم.

“忏悔顺从者的拜功（杜哈拜）是在驼羔晒太阳的时候。”^②

☞-多多叩头的优越性：

①-莱比阿·本·开阿拜·艾勒艾斯莱米（愿主喜悦他）的传述，他说：“我曾经同主的使者（愿主赐福之，并使其平安）一起过夜，我为他准备了洗小净的水和他所需之物，他（愿主赐福之，并使其平安）对我说：

۱- عن ربيعة بن كعب الأسلمي رضي الله عنه قال: كُنْتُ أُبَيْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَتَيْتُهُ بِوَضُوئِهِ

وَحَاجَّتِهِ فَقَالَ لِي: «سَلْ» فَقُلْتُ أَسْأَلُكَ مُرَافَقَتَكَ فِي الْجَنَّةِ قَالَ: «أَوْ غَيْرَ ذَلِكَ» قُلْتُ: هُوَ ذَاكَ. قَالَ:

«فَأَعِنِّي عَلَى نَفْسِكَ بِكَثْرَةِ السُّجُودِ». أخرجه مسلم.

“你想要得到什么？”我说：“我想在天堂中陪你。”他（愿主赐福之，并使其平安）说：“还有其他的要求吗？”我说：“没

^① 《穆斯林圣训集》第 720 段

^② 《穆斯林圣训集》第 748 段

有，仅此而已。”他（愿主赐福之，并使其平安）说：“那你就多多地叩头吧。”^①

②-梢巴努（愿主喜悦他）的传述，他说：主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

۲- عن ثوبان رضي الله عنه قال: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «عَلَيْكَ بِكَثْرَةِ السُّجُودِ لِلَّهِ، فَإِنَّكَ لَا تَسْجُدُ لِلَّهِ

سَجْدَةً إِلَّا رَفَعَكَ اللَّهُ بِهَا دَرَجَةً، وَحَطَّ عَنْكَ بِهَا خَطِيئَةٌ». أخرجه مسلم.

‘你应该多多的叩头，因为你所叩的每一个头，真主都会以此升高你的一个品级，消除你的一个过错’。”^②

☞-在家中礼副功拜的优越性：

宰德·本·沙比特（愿主喜悦他）的传述，先知（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن زيد بن ثابت رضي الله عنه أن النبي ﷺ قال: «... فَعَلَيْكُمْ بِالصَّلَاةِ فِي بُيُوتِكُمْ فَإِنَّ خَيْرَ صَلَاةِ الْمَرْءِ

فِي بَيْتِهِ إِلَّا الصَّلَاةَ الْمَكْتُوبَةَ». متفق عليه.

“……你们应该在家礼拜，的确，除了主命拜，最好的拜功，是在自己家中礼的拜。”^③

☞-完美主命拜与副功拜的优越性：

艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，他说：主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

^① 《穆斯林圣训集》第 489 段

^② 《穆斯林圣训集》第 488 段

^③ 《布哈里圣训集》第 731 段，《穆斯林圣训集》第 781 段，原文出自《穆斯林圣训集》

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَالَ: مَنْ عَادَى لِي وَلِيًّا فَقَدْ

آذَنَّهُ بِالْحَرْبِ، وَمَا تَقَرَّبَ إِلَيَّ عَبْدِي بِشَيْءٍ أَحَبَّ إِلَيَّ مِمَّا افْتَرَضْتُهُ عَلَيْهِ.

وَمَا زَالَ عَبْدِي يَتَقَرَّبُ إِلَيَّ بِالتَّوَافِلِ حَتَّى أَحْبَبْتُهُ، فَكُنْتُ سَمْعَهُ الَّذِي يَسْمَعُ بِهِ، وَبَصَرَهُ الَّذِي يُبْصِرُ

بِهِ، وَيَدَهُ الَّتِي يَبْطِشُ بِهَا، وَرِجْلَهُ الَّتِي يَمْشِي بِهَا، وَإِنْ سَأَلَنِي لِأَعْطِيَنَّهُ، وَلَئِنْ اسْتَعَاذَنِي لِأُعِيدَنَّهُ، وَمَا

تَرَدَّدْتُ عَنْ شَيْءٍ أَنَا فَاعِلُهُ تَرَدَّدِي عَنْ نَفْسِ الْمُؤْمِنِ يَكْرَهُ الْمَوْتَ وَأَنَا أَكْرَهُ مَسَاءَتَهُ». أخرجه البخاري.

“清高的真主说：‘谁敌对一个我所喜悦的人，我确已向他宣战；我的仆人一直用我为他规定的、最受我喜爱的功课来接近我。我的仆人不断的用副功来接近我，直至我喜悦他。当我已喜爱他时，我就是他用以听闻的听觉，是他用以观看的视觉，是他用以紧握的手，是他用以行走的脚；假若他向我寻求，我必定赐予他；假若他向我求保护，我必定保护他。我做任何事情，从不会犹豫不定，但是我对信士的生命犹豫了，因为他厌恶死亡，我厌恶伤害他’。”^①

☞-在主命拜出拜之后纪念真主的优越性:

艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن أبي هريرة رضي الله عنه عن رسول الله ﷺ: «مَنْ سَبَّحَ اللَّهَ فِي دُبُرِ كُلِّ صَلَاةٍ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ،

وَحَمِدَ اللَّهَ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَكَبَّرَ اللَّهَ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، فَبِئْسَ مَا تَسْعَى وَتَسْعُونَ، وَقَالَ تَمَامَ الْمِائَةِ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

وَحَدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ غُفِرَتْ خَطَايَاهُ وَإِنْ كَانَتْ مِثْلَ زَبَدِ

الْبَحْرِ». أخرجه مسلم.

^① 《布哈里圣训集》第 6502 段

“谁在每番拜之后赞主清静三十三遍、赞颂真主三十三遍、以及真主至大三十三遍，那是九十九遍。”他又说了完整的第一百句：除真主之外，绝无应受崇拜的主宰。独一无二，一切权力属于他，一切赞美属于他，他确是万能的主。那么，他所有的错误都被一笔勾销，即使他的错误犹如海水的泡沫一样多也罢！”^①

☞-殡礼拜与送殡的优越性：

艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «مَنْ اتَّبَعَ جَنَازَةَ مُسْلِمٍ إِيْمَانًا وَاحْتِسَابًا، وَكَانَ

مَعَهُ حَتَّى يُصَلِّيَ عَلَيْهَا وَيُفْرَغَ مِنْ دَفْنِهَا، فَإِنَّهُ يَرْجِعُ مِنَ الْأَجْرِ بِقِيرَاطَيْنِ، كُلُّ قِيرَاطٍ مِثْلُ أُحُدٍ، وَمَنْ صَلَّى

عَلَيْهَا ثُمَّ رَجَعَ قَبْلَ أَنْ تُدْفَنَ فَإِنَّهُ يَرْجِعُ بِقِيرَاطٍ». متفق عليه.

“谁为了获得回赐地、虔诚敬意地跟随亡人从其家中出去，然后他为其礼了殡礼拜，并且跟随着直至将其埋葬，那么，他确已带着两个基拉特的报酬返回了，每一个基拉特都类似吴侯德山一样重；谁参加了殡礼，然后在埋葬之前他返回了，他确已带着一个基拉特的报酬回来了。”^②

^① 《穆斯林圣训集》第 597 段

^② 《布哈里圣训集》第 47 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 945 段

☞-穆斯林大众参加殡礼的优越性:

①-阿依莎（愿主喜悦她）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

۱- عن عائشة رضي الله عنها عن النبي ﷺ قال: «مَا مِنْ مَيِّتٍ يُصَلِّي عَلَيْهِ أُمَّةٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ يَلْتَمُونَ مِائَةَ كُلُّهُمْ يَشْفَعُونَ لَهُ إِلَّا شَفَعُوا فِيهِ». أخرجه مسلم.

“任何一个亡人，只要有达到一百位穆斯林参加他的殡礼，他们为其求情，那么，他们为其的求情都会被承领。”^①

②-伊本阿巴斯（愿主喜悦他俩）的传述，他说：我听主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

۲- عن ابن عباس رضي الله عنهما قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: «مَا مِنْ رَجُلٍ مُسْلِمٍ يَمُوتُ فَيَقُومُ عَلَى جَنَازَتِهِ أَرْبَعُونَ رَجُلًا، لَا يُشْرِكُونَ بِاللَّهِ شَيْئًا إِلَّا شَفَعَهُمُ اللَّهُ فِيهِ». أخرجه مسلم.

“任何一位穆斯林去世后，只要有四十位没有举伴主的人参加他的殡礼，那么，真主将为他而接受他们的求情。”^②

☞-失去亲人，坚忍并寻求伟大尊严的真主回赐的优越性:

艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى: مَا لِعِبْدِي الْمُؤْمِنِ عِنْدِي جَزَاءٌ إِذَا قَبِضْتُ صَفِيَّهُ مِنْ أَهْلِ الدُّنْيَا ثُمَّ احْتَسَبَهُ إِلَّا الْجَنَّةَ». أخرجه البخاري

“清高的真主说：‘当我收回某个信仆在今世中的亲人时，他坚忍并寻求失去亲人的回赐，那么，我给他的报酬就是天堂’。”^①

^① 《穆斯林圣训集》第 947 段

^② 《穆斯林圣训集》第 948 段

☞-在禁寺和圣寺中礼拜的优越性:

①-艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

١- عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «صلاة في مسجدي هذا خيرٌ من ألف صلاةٍ

فيما سواه إلا المسجد الحرام». متفق عليه.

“除禁寺之外，在我的这座清真寺中礼一拜比在其它的清真寺中礼一千拜还要贵重。”^②

②-贾比尔（愿主喜悦）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

٢- عن جابر رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «صلاة في مسجدي أفضل من ألف صلاةٍ فيما

سواه إلا المسجد الحرام، وصلاة في المسجد الحرام أفضل من مائة ألف صلاةٍ فيما سواه». أخرجه أحمد وابن

ماجه.

“除禁寺之外，在我的这座清真寺中礼一拜比在其它的清真寺中礼一千拜还要贵重；在禁寺里礼一拜相当于在其它的清真寺中礼十万拜的回赐。”^③

☞-在远寺中礼拜的优越性:

艾比冉尔（愿主喜悦他）的传述，他说：“我们曾经在主的使者跟前一起讨论是使者的清真寺更优越，还是远寺更优越。”主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

^①《布哈里圣训集》第 6424 段

^②《布哈里圣训集》第 1190 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 1394 段

^③正确的圣训，《艾哈默德圣训集》第 14750 段，《伊本马哲圣训集》第 1406 段，原文出自《伊本马哲圣训集》

عن أبي ذر رضي الله عنه قال: تَذَاكِرْنَا وَنَحْنُ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَيُّهُمَا أَفْضَلُ مَسْجِدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ
أَمْ مَسْجِدَ بَيْتِ الْمَقْدِسِ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «صَلَاةٌ فِي مَسْجِدِي هَذَا أَفْضَلُ مِنْ أَرْبَعِ صَلَوَاتٍ فِيهِ وَلَنْعَمَ
الْمُصَلِّي...». أَخْرَجَهُ الْحَاكِمُ.

“在我的这座清真寺中礼一拜比在远寺礼四拜还要优越。多么
优越的礼拜场所！”^①

☞-在古巴清真寺中礼拜的优越性:

赛赫鲁·本·哈尼法（愿主喜悦他俩）的传述，他说：主的使
者（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن سهل بن حنيف رضي الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «مَنْ تَطَهَّرَ فِي بَيْتِهِ، ثُمَّ أَتَى مَسْجِدَ
قُبَاءٍ، فَصَلَّى فِيهِ صَلَاةً، كَانَ لَهُ كَأَجْرِ عُمْرَةٍ». أَخْرَجَهُ النَّسَائِيُّ وَابْنُ مَاجَةَ.

“谁在自己的家中洗好小净，然后去古巴清真寺，并在其中礼
拜，那么，他能获得犹如副朝的回赐。”^②

④-天课的优越性(فضائل الزكاة)

☞-交纳天课的优越性:

①-清高的真主说:

١ - قال الله تعالى: ﴿إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ

عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٧﴾ [البقرة/ ٢٧٧].

^①正确的圣训，《哈克姆圣训集》第 8553 段，《正确丛书》第 2902 段

^②正确的圣训，《奈萨伊圣训集》第 699 段，《伊本马哲圣训集》第 1412 段，原文出自《伊本马哲圣训集》

【[277]信道而且行善，并谨守拜功，完纳天课的人，将在他们的主那里享受报酬，他们将来没有恐惧，也不会忧愁。】^①

②-清高的真主说：

۲- وقال الله تعالى: ﴿وَمَا آتَيْتُم مِّن رَّبِّ الرَّيْبِ فِي أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرِيحُوا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا آتَيْتُم مِّن زَكَاةٍ

تُرِيدُونَ وَجَهَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُونَ ﴿٣٩﴾ [الروم/ ٣٩].

【[39]你们为吃利而放的债，欲在他人的财产中增加的，在真主那里，不会增加；你们所施的财物，欲得真主的喜悦的，必得加倍的报酬。】^②

③-清高的真主说：

۳- وقال الله تعالى: ﴿الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُم بِالْإِتْمَانِ وَالسِّرِّاءِ سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ

رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٤﴾ [البقرة/ ٢٧٤].

【[274]不分昼夜，不拘隐显地施舍财物的人们，将在他们的主那里享受报酬，他们将来没有恐惧，也不忧愁。】^③

④-清高的真主说：

۴- وقال الله تعالى: ﴿خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ وَاللَّهُ

سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٠٣﴾ [التوبة/ ١٠٣].

【[103]你要从他们的财产中征收赈款，你借赈款使他们乾淨，并使他们纯洁。你要为他们祈祷；你的祈祷，确是对他们的安慰。真主是全聪的，是全知的。】^④

① 《黄牛章》第 277 节

② 《罗马章》第 39 节

③ 《黄牛章》第 274 节

④ 《忏悔章》第 103 节

⑤-艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，一个游牧人来见先知（愿主赐福之，并使其平安），他说：“你指示我一项工作，我完成了它就能进入天堂。” **主的先知说：**

٥- عن أبي هريرة رضي الله عنه أن أعرابياً أتى النبي ﷺ فقال: دُلَّنِي عَلَى عَمَلٍ إِذَا عَمَلْتُهُ دَخَلْتُ

الجنة. قال: «تَعْبُدُ اللَّهَ لَا تُشْرِكُ بِهِ شَيْئاً، وَتُقِيمُ الصَّلَاةَ الْمَكْتُوبَةَ، وَتُؤَدِّي الزَّكَاةَ الْمَفْرُوضَةَ، وَتَصُومُ رَمَضَانَ»

قال: والذي نفسي بيده لا أزيد على هذا، فلما ولى قال النبي ﷺ: «مَنْ سَرَّهُ أَنْ يَنْظُرَ إِلَى رَجُلٍ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ

فَلْيَنْظُرْ إِلَى هَذَا». متفق عليه.

“你崇拜真主，不要以任何事物举伴他；立行各番主命拜功；交纳被规定的天课；封‘赖麦丹’月的斋戒。”那人当即表态说：“指我生命的主宰发誓，我不会增加丝毫。”当他转身离开之后，先知（愿主赐福之，并使其平安）说：“谁想见天堂里的居民，让他来看看这个人吧！”^①

④-施舍合法所得的优越性：

艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «مَنْ تَصَدَّقَ بِعَدْلِ تَمْرَةٍ مِنْ كَسْبٍ طَيِّبٍ،

وَلَا يَقْبَلُ اللَّهُ إِلَّا الطَّيِّبَ، وَإِنَّ اللَّهَ يَتَقَبَّلُهَا بِيَمِينِهِ، ثُمَّ يُرِيهَا لِصَاحِبِهِ كَمَا يُرِي أَحَدُكُمْ فَلُوَّهُ حَتَّى

تَكُونَ مِثْلَ الْجَبَلِ». متفق عليه.

^① 《布哈里圣训集》第1397段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第14段

“任何人从自己合法的收入中施舍了相当于一颗椰枣的东西，那么，真主就用右手接受它，然后为施舍者培养它，犹如你们某人饲养小马驹或母骆驼一样，直至它长的像一座小山或者更大。”^①

⑤-斋戒的优越性(فضائل الصيام)

☞-“赖麦丹”月的优越性：

艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，他说：主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «إِذَا دَخَلَ رَمَضَانُ فَتُحْتَأَبْوَابُ السَّمَاءِ،

وَعُلِّقَتْ أَبْوَابُ جَهَنَّمَ، وَسُلْسِلَتِ الشَّيَاطِينُ»، وفي لفظ: «فُتِحَتْ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ». متفق عليه.

“当斋月来临时，天门都被打开了，火狱的门都被关闭了，所有的恶魔都被戴上了手铐和脚镣。”在另一传述中：“天堂的门都被打开了。”^②

☞-斋戒的优越性：

艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «قَالَ اللَّهُ: كُلُّ عَمَلٍ ابْنِ آدَمَ لَهُ إِلَّا الصِّيَامَ

فَاتَّهَ لِي، وَأَنَا أَجْزِي بِهِ، وَالصِّيَامُ جُنَّةٌ، وَإِذَا كَانَ يَوْمٌ صَوْمٍ أَحَدِكُمْ، فَلَا يَرُفُثُ وَلَا يَصْنَعِبُ، فَإِنْ سَابَّهُ أَحَدٌ أَوْ

قَاتَلَهُ فَلْيَقُلْ إِنِّي امْرُؤٌ صَائِمٌ، وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ لَخُلُوفٌ فَمِ الصَّائِمِ أَطْيَبُ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ رِيحِ

الْمَسْكِ، لِلصَّائِمِ فَرْحَتَانِ يَفْرَحُهُمَا: إِذَا أَفْطَرَ فَرِحَ، وَإِذَا لَقِيَ رَبَّهُ فَرِحَ بِصَوْمِهِ». متفق عليه.

^① 《布哈里圣训集》第 1401 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 1014 段

^② 《布哈里圣训集》第 1898 和 1899 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 1079 段

“清高的真主说：‘除了斋戒，阿丹子孙的每一件工作都是为了他自己，但斋戒是为了我，我将亲自报赏他。’斋戒是盾牌，如果你们中任何人某天封了斋，他既没有胡言乱语，又没有无理取闹，如果遇到有人辱骂他、或者伤害他的时候，让他说：‘我是封斋的人’，指亲手掌管穆罕默德生命的主发誓，在真主看来，封斋人嘴里的乾气，比麝香的气味更美；对于封斋的人，有两种快乐：一是开斋时的快乐，二是见到真主，因自己的斋戒而快乐。”^①

☞-斋戒者的优越性：

赛海鲁·本·塞阿德（愿主喜悦他）的传述，先知（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن سهل رضي الله عنه عن النبي ﷺ قال: «في الجنة ثمانية أبواب، فيها بابٌ يُسمى الرِّيانَ لا يدخلُهُ

إلا الصَّائِمُونَ». متفق عليه.

“在天堂里有八扇门，其中有一扇门被称为‘岚雅努’，只有斋戒者才能从中进入天堂。”^②

☞-坚信并渴望回赐地封了“赖麦丹”月斋戒的优越性：

艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «مَنْ صَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا

تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ». متفق عليه.

^① 《布哈里圣训集》第 1904 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 1151 段

^② 《布哈里圣训集》第 3257 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 1152 段

“谁虔诚敬意地、渴望回赐地封了‘赖麦丹’月的斋，他从前所有的过错都得到了饶恕。”^①

☞-坚信并渴望回赐地礼了“赖麦丹”月拜的优越性：

艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «مَنْ قَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ». متفق عليه.

“谁虔诚敬意地、渴望回赐地礼了‘赖麦丹’月的拜，他从前所有的过错都得到了饶恕，既往不咎。”^②

☞-坚信并渴望回赐地礼了“盖德尔”夜间拜的优越性：

艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي ﷺ قال: «مَنْ قَامَ لَيْلَةَ الْقَدْرِ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ». متفق عليه.

“谁虔诚敬意地、渴望回赐地礼了‘盖德尔’夜晚的拜，他从前所有的过错都得到了饶恕，既往不咎。”^③

^① 《布哈里圣训集》第 38 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 760 段

^② 《布哈里圣训集》第 37 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 759 段

^③ 《布哈里圣训集》第 1901 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 760 段

☞-封“赖麦丹”月的斋后，又封十月里六天斋的优越性：

艾布安优布（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن أبي أيوب الأنصاري رضي الله عنه قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: «مَنْ صَامَ رَمَضَانَ ثُمَّ

أَتْبَعَهُ سِتًّا مِنْ شَوَّالٍ كَانَ كَصِيَامِ الدَّهْرِ». أخرجه مسلم.

“谁封了‘赖麦丹’月的斋戒，紧接着又封了伊历十月份中的六天斋戒，就像他封了终生的斋戒一样。”^①

☞-每月封三天斋的优越性：

阿布杜拉·本·阿慕鲁·本·阿税（愿主喜悦他俩）的传述，在其中提到，先知对他（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن عبدالله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما -وفيه- أن النبي ﷺ قال له: «وَصُمْ مِنْ الشَّهْرِ

ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، فَإِنَّ الْحَسَنَةَ بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا، وَذَلِكَ مِثْلُ صِيَامِ الدَّهْرِ». متفق عليه

“你当每月封三天的斋，一件善行可以获得类似十倍的报酬，那犹如封了终生的斋戒一样。”^②

^① 《穆斯林圣训集》第 1164 段

^② 《布哈里圣训集》第 1976 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 1159 段

⑥-天课的优越性(الحج والعمرة)

☞-伊历十二月前十日的优越性:

伊本阿巴斯（愿主喜悦他俩）的传述，先知（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن ابن عباس رضي الله عنهما عن النبي ﷺ أنه قال: «مَا الْعَمَلُ فِي أَيَّامٍ أَفْضَلُ مِنْهَا فِي هَذِهِ»

قَالُوا: وَلَا الْجِهَادُ؟ قَالَ: «وَلَا الْجِهَادُ إِلَّا رَجُلٌ خَرَجَ يُخَاطِرُ بِنَفْسِهِ وَمَالِهِ فَلَمْ يَرْجِعْ بِشَيْءٍ». أخرجه

البخاري.

“没有任何工作比这些天的工作更优越了。”他们问：“为主道奋斗也比不上这些天的工作吗？”使者说：“为主道奋斗也比不上，除非是某个人用自己的身体和财产出去为主道奋斗，一去不返。”^①

在另一传述中：

وفي لفظ: «مَا مِنْ أَيَّامِ الْعَمَلِ الصَّالِحِ فِيهِنَّ أَحَبُّ إِلَى اللَّهِ مِنْ هَذِهِ الْأَيَّامِ الْعَشْرِ.. الخ». أخرجه أبو

داود والترمذي.

“任何日子里的善功也没有在这十天中的更受真主喜爱了...。”^②

☞-完美朝觐的优越性:

①-艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，他说：我听先知（愿主赐福之，并使其平安）说：

^① 《布哈里圣训集》第 969 段

^② 《艾布达吾德圣训集》第 2438 段，《提勒秘日圣训集》第 757 段，原文出自《提勒秘日圣训集》

١- عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: سمعت النبي ﷺ يقول: «مَنْ حَجَّ اللَّهَ فَلَمْ يَزُفْ، وَلَمْ يَفْسُقْ

رَجَعَ كَيَوْمٍ وَلَدَتْهُ أُمُّهُ». متفق عليه.

“谁朝觐天房，在朝觐期间他没有说污言秽语，也没有作恶，当他返回时，就犹如他母亲生他那天一样纯洁。”^①

②-艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，他说：有人请教先知（愿主赐福之，并使其平安）说：“哪种工作最高贵？”先知说：

٢- عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: سُئِلَ النَّبِيُّ ﷺ أَيُّ الْأَعْمَالِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «إِيمَانٌ بِاللَّهِ

وَرَسُولِهِ» قِيلَ ثُمَّ مَاذَا؟ قَالَ: «جِهَادٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ» قِيلَ ثُمَّ مَاذَا؟ قَالَ: «حَجٌّ مَبْرُورٌ». متفق عليه.

“归信真主及其使者。”又问：“其次？”使者说：“为主道奋斗。”又问：“再其次？”使者说：“完美的朝觐。”^②

☞-女人为主道奋斗的优越性：

信士之母阿依莎（愿主喜悦她）的传述，她说：

عن عائشة أم المؤمنين رضي الله عنها أنها قالت: يَا رَسُولَ اللَّهِ نَرَى الْجِهَادَ أَفْضَلَ الْعَمَلِ، قَالَ:

«لَكِنَّ أَفْضَلَ الْجِهَادِ حَجٌّ مَبْرُورٌ». أخرجه البخاري.

“主的使者啊！在我们看来为主道奋斗是最优越的工作。”使者说：“对于你们，最优越的为主道奋斗是完美的朝觐。”^③

^① 《布哈里圣训集》第 1521 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 1350 段

^② 《布哈里圣训集》第 1519 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 83 段

^③ 《布哈里圣训集》第 1520 段

☞-副朝的优越性:

艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «الْعُمْرَةُ إِلَى الْعُمْرَةِ كَفَّارَةٌ لِمَا بَيْنَهُمَا، وَالْحَجُّ الْمَبْرُورُ لَيْسَ لَهُ جَزَاءٌ إِلَّا الْجَنَّةُ». متفق عليه.

“两个副朝可以消除其间的过错，完美朝觐的回赐只有天堂。

”^①

⑦-为主道奋斗的优越性(الجهاد)

☞-为主道奋斗的优越性:

清高的真主说:

قال الله تعالى: ﴿إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةُ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ وَعَدَا عَلَيْهِمْ حَقٌّ فِي التَّوْبَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ وَمَنْ أَوْفَى بِعَهْدِهِ مِنْ ذَلِكَ فَاسْتَبِشِرُوا بِهِ﴾ [التوبة/١١١].

【[100]迁士和辅士中的先进者，以及跟着他们行善的人，真主喜爱他们，他们也喜爱他；他已为他们预备了下临诸河的乐园，他们将永居其中；这正是伟大的成功。】^②

☞-早晚为主道奋斗的优越性:

①-艾奈斯·本·马立克（愿主喜悦他）的传述，先知（愿主赐福之，并使其平安）说：

^① 《布哈里圣训集》第 1773 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 1349 段

^② 《忏悔章》第 10 节

١- عن أنس بن مالك رضي الله عنه عن النبي ﷺ قال: «لَعْدُوَّةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ رَوْحَةٌ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا

فِيهَا». متفق عليه.

“为主道出去一个早晨或一个晚上要比今世及其中的一切更优越。”^①

②-艾布安优布（愿主喜悦他）的传述，他说：主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

٢- عن أبي أيوب رضي الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «عَدُوَّةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ رَوْحَةٌ خَيْرٌ مِمَّا

طَلَعَتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ وَغَرَبَتْ». أخرجه مسلم.

“为主道出去一个早晨或一个晚上要比今世的一切更好。”^②

☞-为主道出征而归真、或杀身成仁的优越性：

①-清高的真主说：

١- قال الله تعالى: ﴿وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ

وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٠٠﴾ [النساء/١٠٠].

【[100]谁为主道而迁移，谁在大地上发现许多出路，和丰富的财源。谁从家中出走，欲迁至真主和使者那里，而中途死亡，真主必报酬谁。真主是至赦的，是至慈的。】^③

②-清高的真主说：

٢- وقال الله تعالى: ﴿وَلَكِنْ قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مُتْتِمَّتْ لَكُمْ مَغْفِرَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِمَّا يَجْمَعُونَ ﴿١٧٧﴾

﴿١٧٨﴾ [آل عمران/١٥٧-١٥٨].

① 《布哈里圣训集》第 2792 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 1880 段

② 《穆斯林圣训集》第 1883 段，

③ 《妇女章》第 100 节

【[157]如果你们为主道而阵亡，或病故，那么，从真主发出的赦宥和慈恩，必定比他们所聚集的（财产）还要宝贵些。[158]如果你们病故，或阵亡，那么，你们必定被集合到真主那里。】^①

☞-为主道出征，后因病症或其它缘故阻碍者的优越性：

艾奈斯（愿主喜悦他）的传述，先知（愿主赐福之，并使其平安）在一次战役^②中说：

عن أنس رضي الله عنه أن النبي ﷺ كان في غزاة فقال: «إِنَّ أَقْوَاماً بِالْمَدِينَةِ خَلَفْنَا مَا سَلَكْنَا شِعْباً وَلَا وادياً إِلَّا وَهُمْ مَعَنَا فِيهِ، حَبَسَهُمُ الْعُدْرُ». أخرجه البخاري.

“的确，有些人留守在麦地那，他们因故受阻不能出征，但是，我们所经越的每一条山道与河谷，他们的心和举意都与我们同在，”^③

☞-帮助为主道出征者提供装备的优越性：

宰德·本·哈立德（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن زيد بن خالد رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «مَنْ جَهَّزَ غَازِيًّا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَقَدْ غَزَا، وَمَنْ خَلَفَ غَازِيًّا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِخَيْرٍ فَقَدْ غَزَا». متفق عليه.

“谁帮助为主道出征者提供装备，谁确已获得参战的回赐了；谁很好地照顾了战士的家属，谁确已获得参战的回赐了。”^④

^① 《伊姆兰的家属章》第 157-158 节

^② 译者注：这里是指塔布克战役

^③ 《布哈里圣训集》第 2839 段

^④ 《布哈里圣训集》第 2843 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 1895 段

☞-为主道付出自己的生命财产者的优越性:

①-清高的真主说:

١- قال الله تعالى: ﴿ مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ أَنْ يَتَخَلَّفُوا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ وَلَا يَرْغَبُوا بِأَنْفُسِهِمْ عَنْ نَفْسِهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَخْمَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَطْأُونَ مَوْطِنًا يَنْفِطُ الْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوِّ نَيْلًا إِلَّا كَيْبَ لَهُمْ بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢٠﴾ وَلَا يُنْفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا إِلَّا كَتَبَ لَهُمْ لِحْرِمِهِمْ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢١﴾ [التوبة/ ١٢٠-١٢١].

【[120]麦地那人和他们四周的游牧的阿拉伯人，不该逗留在后方，而不随使者出征；不该只顾自己的安逸，而不与使者共患难。因为凡他们为真主而遭遇的饥渴和劳顿，他们触怒不信道者的每一步伐，或每次对敌人有所获，每有一件就必为他们记一功，真主一定不使行善者徒劳无酬。[121]他们所花的旅费，无论多寡，以及他们所经历的路程，都要为他们记录下来，以便真主对他们的行为给予最优厚的报酬。】^①

②-艾布阿柏赛（愿主喜悦他）的传述，他说：我听主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

٢- عن أبي عبيس رضي الله عنه قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: «مَنْ اغْبَرَّتْ قَدَمَاهُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ حَرَمَهُ

اللَّهُ عَلَى النَّارِ». أخرجه البخاري.

“双脚为主道而沾上灰尘者，真主保护他免遭火狱的之灾。”^②

☞-为主道费用的优越性:

^① 《忏悔章》第120-121节

^② 《布哈里圣训集》第907段

①-清高的真主说:

١- قال الله تعالى: ﴿مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ

سُنْبُلَةٍ مِائَةٌ حَبَّةٌ وَاللَّهُ يُضْعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦١﴾ [البقرة/ ٢٦١].

【[261]为主道而施舍财产的人，譬如（一个农夫，播下）一粒谷种，发出七穗，每穗结一百颗谷粒。真主加倍地报酬他所意欲的人，真主是宽大的，是全知的。】^①

②-艾布麦斯欧德·艾勒安刷利（愿主喜悦他）的传述，他说:

٢- عن أبي مسعود الأنصاري رضي الله عنه قال: جاء رجل بناقة مخطومة فقال: هذه في سبيل الله، فقال

رسول الله ﷺ: «لَكَ بِهَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ سَبْعُمِائَةِ نَاقَةٍ كُلُّهَا مَخْطُومَةٌ». أخرجه مسلم.

有个人牵来一峰带缰绳的骆驼，他说：“这峰骆驼是为主道而奉献的。”主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：“你在复生日将拥有七百峰骆驼，每峰骆驼都带着缰绳。”^②

☞-为主道阵亡者的优越性:

①-清高的真主说:

١- قال الله تعالى: ﴿وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ ﴿١٦٩﴾ فَرِحِينَ

بِمَاءِ أَنفُسِهِمْ وَاللَّهُ مِنْ فَضْلِهِمْ وَيَسْتَبْشِرُونَ بِالَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوا بِهِمْ مِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٧٠﴾

﴿يَسْتَبْشِرُونَ بِنِعْمَةِ مِنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٧١﴾﴾ [آل عمران/ ١٦٩-١٧١].

【[169]为主道而阵亡的人，你绝不要认为他们是死的，其实，他们是活着的，他们在真主那里享受给养。[170]他们又喜欢真主赏赐自己的恩惠，又喜欢留在人间，还没有赶上他们的那些教胞，将

^① 《黄牛章》第 261 节

^② 《穆斯林圣训集》第 1892 段

来没有恐惧，也不忧愁。[171]他们喜欢从真主发出的赏赐和恩惠，并且喜欢真主不使信士们徒劳无酬。】^①

②-艾布盖塔德（愿主喜悦他）的传述，他说：有个人来见主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

٢- عن أبي قتادة رضي الله عنه قال: جاء رجل إلى رسول الله ﷺ فقال: أَرَأَيْتَ إِنْ قُتِلْتُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَتُكْفَرُ

عَنِّي خَطَايَايَ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «نَعَمْ، وَأَنْتَ صَابِرٌ مُحْتَسِبٌ، مُقْبِلٌ غَيْرُ مُدْبِرٍ إِلَّا الدَّيْنَ، فَإِنْ جَبْرِيلَ

عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ لِي ذَلِكَ». أخرجه مسلم.

“你告诉我，如果我为主道杀身成仁了，那能消除我的一切罪过吗？”主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：“是的，如果你是一位忠诚为主的坚忍者，冲锋向前，而不是一个临阵逃脱者；但是债务除外，的确，那是吉布拉依赖（愿主赐福之，并使其平安）告诉我的。”^②

⑧-记念的优越性(فضائل الذكر)

☞-记念的优越性：

①-清高的真主说：

١- قال الله تعالى: ﴿الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ﴾ (٢٨)

[الرعد/٢٨].

【[28]他们信道，他们的心境因记忆真主而安静，真的，一切心境因记忆真主而安静。】^③

②-艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，他说：先知（愿主赐福之，并使其平安）说：

^① 《伊姆兰的家属章》第 160-171 节

^② 《穆斯林圣训集》第 1885 段

^③ 《雷霆章》第 11 节

٢- عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال النبي ﷺ: «يَقُولُ اللهُ تَعَالَى: أَنَا عِنْدَ ظَنِّ عَبْدِي بِي، وَأَنَا مَعَهُ إِذَا ذَكَرَنِي، فَإِنْ ذَكَرَنِي فِي نَفْسِهِ ذَكَرْتُهُ فِي نَفْسِي، وَإِنْ ذَكَرَنِي فِي مَلَأٍ ذَكَرْتُهُ فِي مَلَأٍ خَيْرٍ مِنْهُمْ، وَإِنْ تَقَرَّبَ إِلَيَّ بِشِبْرِ تَقَرَّبْتُ إِلَيْهِ ذِرَاعًا، وَإِنْ تَقَرَّبَ إِلَيَّ ذِرَاعًا تَقَرَّبْتُ إِلَيْهِ بَاعًا، وَإِنْ أَتَانِي يَمْسِحُ أَتَيْتُهُ هَرُولَةً». متفق عليه.

“我正如仆人对我的坚信的那样。当他记念我时，我跟他同在；如果他内心记我，我也内心记他；如果他在众人面前记念我，我就在众天使面前记起他。谁接近我一柞，我就接近谁一尺；谁接近我一尺，我就接近谁一丈；谁走着来见我，我就跑着去迎接谁”。”^①

⑤-艾布穆沙（愿主喜悦他）的传述，他说：先知（愿主赐福之，并使其平安）说：

٣- عن أبي موسى رضي الله عنه قال: قال النبي ﷺ: «مَثَلُ الَّذِي يَذْكُرُ رَبَّهُ وَالَّذِي لَا يَذْكُرُ رَبَّهُ مَثَلُ الْحَيِّ وَالْمَيِّتِ». أخرجه البخاري.

“记念主的人与不记念主的人，就像是活人与死人的例子一样。”^②

⑥-坚持记念真主与思考后世情况的优越性，有时允许放弃这些：

韩若莱·艾勒爱赛迪（愿主喜悦他）的传述，在其中提到：

عن حنظلة الأسدي رضي الله عنه -وفيه-: فانطلقت أنا وأبو بكر حتى دخلنا على رسول الله ﷺ، قلت: نافق حنظلة يا رسول الله، فقال رسول الله ﷺ: «وَمَا ذَاكَ؟»، قلت يا رسول الله نكون عندك تُذَكِّرُنَا بالنار والجنة حتى كأننا رأينا عين، فإذا خرجنا من عندك عَافَسْنَا الأزواج والأولاد والضيِّعات فنسينا كثيراً.

① 《布哈里圣训集》第 7405 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 2675 段

② 《布哈里圣训集》第 6407 段

然后我和艾布白克尔起身去见主的使者（愿主赐福之，并使其平安），我说：“主的使者啊！韩若莱成了伪信士。”主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：“怎么回事？”我说：“主的使者啊！我们在你的身边，您使我们记忆起天堂和火狱，犹如我们亲眼目睹一样；当我们离开您时，我们忙于妻室、儿女和物质，我们忘记了很多。”

فقال رسول الله ﷺ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، إِنْ لَوْ تَدُوْمُونَ عَلَيَّ مَا تَكُونُونَ عِنْدِي وَفِي الذِّكْرِ، لَصَافَحْتَكُمْ الْمَلَائِكَةُ عَلَى فُرُشِكُمْ، وَفِي طُرُقِكُمْ، وَلَكِنْ يَا حَنْظَلَةَ سَاعَةً وَسَاعَةً» ثلاث مرات. أخرجه مسلم.

主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：“指亲手掌管我生命的主宰发誓，假若你们一直保持在我身边的那种状况，和常记真主，众天使一定会来到你们的床边、或在路上与你们握手。但是，韩若莱啊！有时这样，有时那样。”^①先知连说三次。

④-祈祷的优越性(فضائل الذكر)

☞-祈祷的优越性:

①-清高的真主说:

١- قال الله تعالى: ﴿وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيبُوا

لِي وَيُؤْمِنُوا بِمَا لَعَنَهُمْ بِرَشْدٍ ﴿١٨٦﴾ [البقرة/١٨٦].

【[186]如果我的仆人询问我的情况，你就告诉他们：我确是临近的，确是答应祈祷者的祈祷的。当他祈祷我的时候，教他们应答我，信仰我，以便他们遵循正道。】^②

②-艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，他说：主的使者（愿主

^① 《穆斯林圣训集》第 2750 段

^② 《黄牛章》第 186 节

赐福之，并使其平安)说：

۲- عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «إِنَّ اللَّهَ يَقُولُ: أَنَا عِنْدَ ظَنِّ عَبْدِي بِي، وَأَنَا

مَعَهُ إِذَا دَعَانِي». متفق عليه.

“我正如仆人对我坚信的那样。当他祈求我的时候，我跟他同在。”^①

☞-祈求饶恕罪过、稳定步伐及战胜敌人的优越性：

清高的真主说：

قال الله تعالى: ﴿وَمَا كَانَ قَوْلُهُمْ آلَا أَنْ قَالُوا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى

الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿١٤٧﴾ فَكَانَهُمْ اللَّهُ تَوَّابًا حَسَنَ تَوَّابٍ الْآخِرَةَ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤٨﴾ [آل عمران/ ١٤٧-١٤٨]

.[١٤٨]

【[147]他们没有别的话，只说：“我们的主啊！求您赦宥我们的罪恶，和我们的过失，求您坚定我们的步伐，求您援助我们以对抗不信道的民众。” [148]故真主将今世的报酬和后世优美的报酬赏赐他们，真主是喜爱行善者的。】^②

^① 《布哈里圣训集》第 7405 段，《穆斯林圣训集》第 2675 段，原文出自《穆斯林圣训集》

^② 《伊姆兰的家属章》第 147-148 节